

Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 SAN JO 01142 01 OF 04 140628Z
ACTION ARA-10

INFO OCT-01 SS-14 ISO-00 CIAE-00 SSO-00 INR-05 INRE-00
SCS-01 HA-02 /033 W
-----097012 140632Z /11/75

O 102150Z MAR 78
FM AMEMBASSY SAN JOSE
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 0462
AMEMBASSY SAN SALVADOR IMMEDIATE

C O N F I D E N T I A L SECTION 1 OF 4 SAN JOSE 1142

LIMDIS

C O R R E C T E D C O P Y (TEXT)

E.O. 11652: GDS
TAGS: PGOV, PINT, CASC, CS, ES
SUBJECT: RICHARDSON CASE

REF: A) SAN JOSE 1091, B) SAN JOSE 1092, C) SAN SALVADOR 1154

1. TRANSMITTED IS TEXT OF ADDITIONAL CLARIFYING STATEMENTS OF EX-SALVADORAN GUARDIA NACIONAL SERGEANT SANTOS VICTORIANO HERNANDEZ MADE ON MARCH 8-9 AT EMBASSY. SIGNED COPIES BEING POUCHED TO EMBASSY SAN SALVADOR AND DEPT. HERNANDEZ RESPONDED TO QUESTIONS POSED BY POLOFF ON BASIS OF SOME VAGUE PARTS OF HERNANDEZ' ORIGINAL STATEMENT ON RICHARDSON CASE (REF B). HERNANDEZ DICTATED FIRST DRAFT ON MARCH 8, MADE CORRECTIONS AND EXPANDED HIS COMMENTS (ESPECIALLY LAST PART) ON MARCH 9 AND REVIEWED AND SIGNED DOCUMENT AT CONSULATE ON MARCH 10 IN PRESENCE OF POLOFF AND CONSOFF. HERNANDEZ SAID HE WILL DEPART MARCH 11 FOR PANAMA AND AGAIN OFFERED TO BE AVAILABLE FOR FURTHER CONSULTATION WITH USG OFFICIALS IF DESIRED.

8 DE MARZO DE 1978
EL CASO RICHARDSON (CONTINUACION)
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 SAN JO 01142 01 OF 04 140628Z

USTED PODRIA SER MAS ESPECIFICO EN CUANTO A LAS TORTURAS?
CUANDO YO PLATIQUE CON UN GUARDIA DE APELLIDO CUELLAR QUE TRABAJA EN EL SERVICIO DE INVESTIGACION DE MIGRACION, PLATIQUE MUY CONFIDENCIALMENTE CON EL, Y LE PREGUNTE CON ESTAS PALABRAS, "DIME, CUELLAR, QUE CLASE DE TORTURAS LE HICIERON A ESTE SENOR?" EL ME CONTESTO, "LO COLGARON, LO TORTURARON FISICAMENTE Y MORALMENTE. LO QUE SI TE SABRIA

DECIR, HERNANDEZ, ES QUE ESTE SENOR VIENE BIEN GOLPEADO Y HASTA AQUI PORQUE NO NOS QUEDA MUCHO TIEMPO PARA HABLAR DE ESTAS COSAS."

USTED VIO A AGENTES DANDO LE TORTURAS?

CUANDO YA ENTRO EN LA GUARDIA, SI. YO LO OBSERVE CON MIS PROPIOS OJOS.

QUE FUE LO QUE OBSERVO?

LO COLGARON DE LOS BRAZOS, HABIA UNA COSA COMO UN MOLINO QUE LE VAN ESTIRANDO LOS BRAZOS, LE AMARRARON LOS BRAZOS Y LA CADENA SE IBA ESTIRANDO, LE PUSIERON LA CAPUCHA QUE ASFIXIA, TODO ESTO LO VIMOS VARIOS, COMO TAMBIEN EL AGENTE QUERECOGIO LAS COSAS DE EL. HAY VARIOS QUE QUISIERAN COOPERAR CONMIGO, PERO TEMEN.

USTED FUE TESTIGO DE LA MUERTE DE RICHARDSON?

CUANDO LO MATARON NO FUI TESTIGO, PERO CUANDO LO SACARON SI. EL DEBE DE HABER MUERTO DE LAS TORTURAS PORQUE TENIA HEMORRAGIAS DE LOS OIDOS Y NARIZ.

COMO MURIO?

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 SAN JO 01142 01 OF 04 140628Z

COMO RESULTADO DE LAS TORTURAS; NO LE DISPARARON.

USTED VIO EL CUERPO?

YO VI EL CUERPO, PANTALON TIPO BLUE JEANS Y CAMISA ROJA A RAYAS NEGRAS, UN TIPO DE BOINA Y MOCHILA. EL CADAVER SE PRESENTABA ASI.

RECUERDA UD. CUANDO SUCEDIO ESTO?

SOLO RECUERDO QUE FUE MARTES O MIERCOLES COMO EN EL MES DE JULIO O MEDIADOS DE AÑO, CUANDO A ESO DE LAS SIETE Y MEDIA DE LA NOCHE, ESTANDO YO AL SERVICIO DE CENTINELA EN EL #3, DONDE SE ENCUENTRAN LOS REOS POLITICOS, OI CUANDO EL MAYOR MEDRANO QUIEN ES MIEMBRO O DIRECTOR INTELECTUAL DE UNA ORGANIZACION LLAMDA ORDEN DIJO, "BUENO, HAY QUE SACAR A ESTE NEGRO Y USTED SARGENTO RAUDA LLEVELO A DONDE SE LE ORDENO," LO CUAL ERA UNOS SACOS QUE YA TIENEN ESPECIALIZADOS PARA ESO. LO INTRODUIERON COMO ECHAR CUALQUIER COSA, LUEGO LO ATARON Y LO METIERON DENTRO DEL BAUL DEL VEHICULO 664, DONDE YO MISMO PRESENCIE QUE EL SENOR RICHARDSON

ESTABA MUERTO DEFINITIVAMENTE. EL USABA UN PANTALON TIPO BLUE JEANS CON UNA CAMISA ROJA, DESGARRADA, A RAYAS NEGRAS; USABA SU BOINA PUESTA EN LA CABEZA.

QUE ASPECHPDXRZENTABA EL CUERPO?

DESFIGURADO, BARBADO, CON SANGRE EN LOS OIDOS.

USTED CONOCE A ALGUIEN QUE FUE TESTIGO DE LA MUERTE DE RICHARDSON?

SI, SE LLAMA JULIO CESAR NOLASCO, MIEMBRO DE LA GUARDIA, MAGNIFICO AGENTE, EL FUE EL QUE AYUDO A TRASPASAR EL CADAVER AL VEHICULO. LOS OTROS QUE CARGARON EL CADAVER FUERON
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 04 SAN JO 01142 01 OF 04 140628Z

EL SARGENTO JUAN ANTONIO AGUIAR, EL CABO MARTINEZ, Y EL QUE LO TORTURO SALVAJEMENTE FUE EL AGENTE QUE SE LLAMA JUAN GRANDOS, QUE TRABAJA EN LA CASA PRESIDENCIAL. EL NINO QUE LLEVABA LA COMIDA A RICHARDSON SE LLAMA OSCAR ALFREDO CIGUENZAJNOLEL PADRE DE ALFREDO CIGUENZA TIENE LA MOCHILA DE RICHARDSON; AYER HABLE CON EL POR TELEFONO IKPA DECIRLE QUE ESTUVIERA ESCONDIDO DONDE ESTABA. EL PASAPORTE ESTA EN PODER DEL IDFOBNEL (AHORA GENERAL ALFREDO ALVARENGA, DIRECTOR DE LA GUARDIA.

USTED PUEDE DECIR ALSO MAS SOBRE EL CORONEL CHACON TUVO QUE VER DIRECTAMENTE CON LA TORTURA? VIO USED LA PRESENCIA DEL CORONEL CON RICHARDSON?

SI, CORRECTAMENTE. LO QUE SUCEDIO CUANDO LO CAPTURARON EN LA MIGRACION NO SE LO PODRIA DECIR PORQUE NO ESTABA PRESENTE, PERO SI SUPE POR MEDIO DE CUELLAR Y FLORES QUE EL CORONEL CHACON, EL ENTONCES DIRECTOR DE MIGRACION,(/#-?8- 59.-\$9 0-453 3,)- 594TURAS QUE LE HICIERO IKA ESTE SENOR AMERICANO DURANTE EL DIA DE SU

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 SAN JO 01142 02 OF 04 102322Z
ACTION ARA-10

INFO OCT-01 SS-14 ISO-00 CIAE-00 SSO-00 INR-05 INRE-00

SCS-01 HA-02 /033 W

-----062198 110053Z /75

O 102150Z MAR 78

FM AMEMBASSY SAN JOSE

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 0463

AMEMBASSY SAN SALVADOR IMMEDIATE

C O N F I D E N T I A L SECTION 2 OF 4 SAN JOSE 1142

LIMDIS

CAPTURA ALLI EN LA OFICINA DE ESA MISMA MIGRACION, PERO
QUE YO LO VI NO LO PUEDO ASEGURAR; PERO SI LESM
IRE QUE

AL VER A ESTE SENOR CUANDO FUE LLEVADO AL CUARTEL CENTRAL
DE LA GUARDIA PRESENTABA DECAIMIENTO EN SU CUERPO, COMO
GOLPES EN LA CARA, POR LAS TORTURAS QUE HABIA RECIBIDO.
VUELVO A REPETIR, LO QUE LE HICIERON EN LA MIGRACION NO
SE LO PODRIA EXPLICAR, PERO SI LO QUE PRESENCIE CON MIS
PROPIOS OJOS Y OI CON MIS PROPIOS OIDOS CUANDO LO
TORTURABAN DENTRO DE LAS CELDAS DE ESTE CUERPO.
DESPUES DE QUE ENTRARON UNOS AGENTES DE MIGRACION EN UN
CARRO CHEVROLET TIPO AMERICANO A ESO DE LAS NUEVE DE LA
NOCHE, IBA EL CORONEL MOLINA ACOMPAÑADO DEL CORONEL
IRAETA, DEL CORONEL CHACON, DEL ENTONCES MINISTRO DE
DEFENSA, CORONEL ROMERO, Y ACOMPAÑADO MAS DEL CORONEL
FEDERICO CASTILLO YANIZ, QUIENES DESPUES DE CONVERSAR
CON EL DIRECTOR GENERAL DE LA GUARDIA, LLEGARON A LA
CELDA DONDE ESTABA O TENIAN RECLUIDO AL AMERICANO
RICHARDSON. AL ESTAR FRENTE A EL, COMENZARON A
HACERLE PREGUNTAS, PERO ESTE SENOR RICHARDSON SE NEGO
A CONTESTARLES TODO LO QUE PREGUNTABAN. LO CUAL EL
SIGUIENTE DIA OPTARON POR TRAER UNOS AMERICANOS QUE
TRABAJAN EN RECURSOS NATURALES PESQUEROS EN EL
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 SAN JO 01142 02 OF 04 102322Z

DEPARTAMENTO DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA
CON SEDE EN EL TAMARINDO QUE PERTENECE AL DEPARTAMENTO
DE LA UNION. A UN AMERICANO LE LLAMABAN ESTEBAN Y AL
OTRO MARTIN, Y ASI POR LO SUCESIVO SEGUIAN LAS
TORTURACIONES DENTRO, POR LA MANANA, POR LA TARDE COMO
POR LA NOCHE.

CUANTAS VECES ESTUVIERON PRESENTES ESTOS HOMBRES?

ESTOS SENORES QUE ARRIBA MENCIONE ESTUVIERON VISITANDO
FRECUENTEMENTE LA BARTOLINA DE DICHO SENOR, DURANTE
15;#9 17 VECES; LO DIGO PORQUE EL DIA QUE ME TOCABA MI
SERVICIO ME DABA CUENTA CUANDO ESTOS SENORES LLEGABAN

LO MISMO VEIA EL LIBRO DE REGISTROS Y ALLI COMPROBABA QUIENES ERAN LAS OTRAS PERSONAS, TRATANDOSE DE MILITARES, LOS QUE LLEGABAN A HACER LAS INTERROGACIONES AL AMERICANO RICHARDSON. HABIENDO ESTADO YO EN MUCHAS OCASIONES CUANDO LOS VERDUGOS UTILIZABAN SUS ARTES PARA MASACRAR EL CUERPO, ESTUVE POR CUANTO ESTE CORONEL MOLINA, EL DIRECTOR DE LA GUARDIA, Y SUS DEMAS COLEGAS LOS VI LLEGAR DURANTE 15 O 17 VECES, PORQUE HABIA DIA CUANDO ESTUVE DE SERVICIO LLEGABA 2 O 3 VECES AL DIA LO MISMO QUE LOS OTROS QUE LO TORTURABAN.

USTED ESTUVO PRESENTE CUANDO LOS ARRIBA MENCIONADOS SENORES LE HICIERON PREGUNTAS A RICHARDSON?

SI, Y OTROS MUCHOS ESTUVIERON PRESENTES.

EN SUS DECLARACIONES UD. DICE QUE EL CORONEL ARMANDO MOLINA GIRO ORDENES DE QUE ESTE SENOR FUERA CONDUCTIDO AL CUARTEL CENTRAL DE LA GUARDIA NACIONSL...

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 SAN JO 01142 02 OF 04 102322Z

SI, LLEGO UN AGENTE DE LA GUARDIA QUE TRABAJA EN MIGRACION DE APELLIDO FLORES Y ME DIJO, "MIRA, VICTORINO, POBRECITO ESE NEGRO, VERDAD? VIERAS QUE LASTIMA ME DA PORQUE CUANDO SE LE CAPTURE HASTA YO MISMO ME DI CUENTA COMO LO TRATARON Y SABES UNA COSA? EL CORONEL CHACON DESPUES DE HABER CAPTURADO A ESTE AMERICANO HABLO CON EL SENOR MINISTRO DEL INTERIOR, CORONEL IRAETA, DONDE ESTE MISMO SENOR MINISTRO SE COMU XCO CON EL PRESIDENTE MOLINA, HACIENDOLE SABER QUE HABIAN CAPTURADO UN NEGRO AMERICAN QUE ANDABA QUE ERA DE UN SERVICIO DE ESPIONAJE DE PARTE DE LOS ESTADOS UNIDOS POR HABERLE ENCONTRADO EN SUH

APTURA UNOS PAPELES QUE NO PODIAN DESCIFRAR LO QUE DECIAN." FUE ASI COMO LO TOMARON Y FUE ENTONCES CUANDO EL CORONEL ARTURO ARMANDO MOLINA ORDENO QUE FUERA TRASLADADO DE MIGRACION AL CUARTEL CENTRAL DE LA GUARDIA NACIONAL DONDE FUE SACADO A OSCURAS Y CONDUCTIDO A ESE CUERPO.

USTED PUEDE DESCRIBIR EL ESTADO FISICO EN QUE RICHARDSON LLEGO A LA SEDE DE LA GUARDIA?

SI, ESTANDO YO EN LA PUERTA PRINCIPAL, COMO TODO VEHICULO TIENE QUE REGISTRARSE ANTES DE ENTRAR EN EL RECINTO, FUE QUE UN VEHICULO CHEVROLET DE 8 CILINDROS MAS O MENOS, EN EL ASIENTO DE ATRAS CON UN AGENTE A CADA LADO, EL MOTORISTA ADELANTE CON DOS AGENTES MAS, ERA LLEVADO EL AMERICANO RICHARDSON. CUANDO YO LES PREGUNTE A ELLOS

QUIEN ERA LA PERSONA QUE TRAIA DE REO, ME CONTESTARON

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 SAN JO 01142 03 OF 04 102327Z
ACTION ARA-10

INFO OCT-01 SS-14 ISO-00 CIAE-00 SSO-00 INR-05 INRE-00
SCS-01 HA-02 /033 W
-----062356 110054Z /75

O 102150Z MAR 78
FM AMEMBASSY SAN JOSE
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 0464
AMEMBASSY SAN SALVADOR IMMEDIATE

C O N F I D E N T I A L SECTION 3 OF 4 SAN JOSE 1142

LIMDIS

QUE ERA UN NEGRO AMERICANO QUE SE HABIA CAPTURADO EN LA
MIGRACION POR ORDENES DEL SENOR DIRECTOR, CORONEL
CHACON, DE LAS AUTORIDADES Y JEFES COMPETENTES QUE
COMPONEN EL GOBIERNO.

USTED SABE EL MOTIVO DE CAPTURA EN LA MIGRACION?

EL ANDABA CON SUS DOCUMENTOS PROPIOS.

USTED LO VIO ENTRAR? MOSTRABA SIGNOS DE TORTURA?

SI. MOSTRABA SIGNOS DE DECAIMIENTO, SIGNOS DE GOLPES
EN LA CARA, EN LOS POMULOS, PORQUE LO AGARRARON EN LA
MANA YSRPASO HXNO EL DIA ALLI, VENIA CON LAS MANOS
ESPOSADAS.

USTED PUEDE DARNOS UNA DESCRIPCION FISICA DE
RICHARDSON COMO USTED SE ACUERDA DE EL?

ERA MAS GRANDE QUE MI PERSONA, DE UNOS 1.7;4.3549 ,
GRUESO, EL PELO LO TRAIA RAPADO.

SE ACUERDA MAS O MENOS DE LA FECHA DE SU MUERTE?
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 SAN JO 01142 03 OF 04 102327Z

CREO QUE FUE A PRINCIPIOS DE SEPTIEMBRE. NOLASC
MTIENE
DATOS MAS ESPECIFICOS, EL TRABAJA AHORA EN LA TIERRA,
SALIO DE LA GUARDIA CONMIGO.

USTED SUPO DE ALGUNAS ORDENES ESPECIFICAS QUE LE DIERON
A LA GENTE QUE LO ESTABA TORTURANDO?

IBA ESTE MAYOR SUVILLAGA CON UN SENOR CAPITAN ZOVID
ARNOLDO BATRES, LE DICEN "EL DIABLO". USABAN MUCHOS
MEDIOS DE TORTURA, DE LA CAPUCHA, EL DEL OXIGENO, EL
DE LOS TOQUES ELECTRICOS. YO LO VI PORQUE UN DIA ME
TOCO CONECTAR EL MOTOR Y YO OBSERVE COMO SE MOVIA.
TAMBIEN HAY UN CUARTO DE SAL, COMO UN TIPO DE ACIDO,
AQUELLO ES MUY FUERTE, ESTA EN EL SOTANO DE LA GUARDIA.

USTED DICE EN SUS DECLARACIONES, "FUE ALLI DONDE SE
EMPEZO A DUDAR..." QUE DA USTED A ENTENDER?

LO QUE YO QUIERO DAR A ENTENDER ES LO SIGUIENTE:
CUANDO LAS AUTORIDADES
EE LA EMBAJADA EMVIZARON A
PREGUNTAR O SEHKORRIERON LOS RUMORES AFUERA, EL PUBLICO
SE DIO CENTA DE LA CAPTURA DEL AMERICAN, LA EMBAJADA
PREGUNTO POR EL. EL GOBIERNO CONTESTO QUE EL NO HABIA
DADO ORDENES DE CAPTURA DE NINGUN AMERICANO Y QUE SI
LLEGO A LA MIGRACION PERO QUE LO DESPACHARON Y NO
SABIAN CON QUE RUMBO SALIO.

USTED SABE QUE PASO CON EL CADAVER DE RICHARDSON?

SEGUN LO QUE ME CONTO EL CABO MANZANO, QUE AHORA ESTA
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 SAN JO 01142 03 OF 04 102327Z

EN MEXICO, A QUIEN LE PREGUNTE QUE HABIA SIDO DE EL,
EL ME CONTESTO, "A ESTE SENOR LO LLEVAN CON RUMBO AL
MAR." ESTO SUCEDIO CUANDO LLEVABAN EL CADAVER, EN LA
"SALIDA" DICE QUE VAN CON RUMBO AL PUERTO, PERO NO SE
A CUAL PUERTO.

USTED SABE QUIEN IBA EN EL VEHICULO CON EL CADAVERO

SI, EL QUE IBA EN EL VEHICULO ACOMPAÑANDO EL CADAVER
ERA EL CAPITAN DAVID ARNOLDO BATRES "EL DIABLO", EL
TENIENTE BENAVIDES, EL CABO MARTINEZ, EL MOTORISTA DEL
MINISTERIO DE AGRICULTURA DANIEL CORTEZ PINEDA, QUIENES
CUANDO REGRESARON A MEDIA NOCHE O POR LA MADRUGADA,

CUANDO NOSOTROS ESTABAMOS DE SERVICIO EN LA PUERTA PRINCIPAL, DE ESA MISMA TOMO EL TELEFONO Y HABLO DONDE EL DIRECTOR GENERAL DE LA GUARDIA PERO POR ESTAR DORMIDO LE DIJO AL QUE ESTABA HACIENDO GUARDIA CONTIGUO A LA PUERTA DEL MISMO DIRECTOR QUE LE DIERA PARTE A ESTE MISMO QUE REGREASARON Y QUE LA MISION ESTABA CUMPLIDA, CON ESTAS PALABRAS, "MIRA, VOS, DALE PARTE A MI CORONEL ALVARENGA QUE LA MISION HA SIDO CUMPLIDA."

QUE CLASE DE VEHICULO FUE DONDE CONDUJERON EL CADAVER DE RICHARDSON?

EL VEHICULO DONDE CONDUJERON A RICHARDSON FUE UN JEEP TIPO COMANDO NO. 664.

USTED DICE EN SUS DECLARACIONES QUE EL CASO FUE LLAVADO A LA EMBAJADA AMERICANA POR INSTRUCCIONES DEL SR. BORGONOVO. FUE ASI?

BUENO, NO POR INSTRUCCIONES DEL SENOR CARLOS BORGONOVO POL PUES EL MISMO ME MANDO A LLAMAR A MI CASA QUE QUERIA VERME EN SU OFICIAN POR EL DIA SIGUIENTE. ESE DIA
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 04 SAN JO 01142 03 OF 04 102327Z

SIGUIENTE LLEGUE, ENCONTRANDOLO A ESTE SENOR BORGONOVO EN SU OFICIAN DONDE ME DIJO QUE EN LA EMBAJADA AMERICANA ESTABAN UNOS SENORES MUY INTERESADOS EN PLATICAR CONMIGO PAR QUE LES CONTARA EL CASO DE LA MUERTE DE SU HERMANO Y DE LA MUERTE DEL AMERICANO RICHARDSON. FUE ASI COMO

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 SAN JO 01142 04 OF 04 110029Z
ACTION ARA-10

INFO OCT-01 SS-14 ISO-00 CIAE-00 SSO-00 INR-05 INRE-00
SCS-01 HA-02 /033 W
-----062611 110056Z /75
O 102150Z MAR 78
FM AMEMBASSY SAN JOSE
TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 0465

AMEMBASSY SAN SALVADOR IMMEDIATE

C O N F I D E N T I A L SECTION 4 OF 4 SAN JOSE 1142

LIMDIS

ESE MISMO DIA ME DIO EL NOMBRE DE LA PERSONA CON QUIEN IBA A PLATICAR EN LA EMBAJADA AMERICAN EL CUAL FUE EL CORONEL WALKER, UN AGREGADO MILITAR, QUE SE ENCUENTRA ALLI MISMO EN LA EMBAJADA. ESE MISMO DIA QUE ME PUSE EN CONTACTO CON DON CARLOS, LE HABLE POR TELEFONO A ESTE SENOR WALKER, AL TELEFONO 25 71 00, EXT 337, DONDE ME CONTESTO UNA SENORITA Y LUEGO ME PASO CON ESTE CORONEL. DONDE LE DI MI NOMBRE, ME DIJO QUE ME ESPERABA AL DIA SIGUIENTE A LAS 10 DE LA MANANA. AL DIA SIGUIENTE ME TRASLADE HACIA LA EMBAJADA AMERICANA DONDE ME ANUNCIARON CON EL CORONEL WALKER, FEONDE EL MISMO BAJO A RECIBIRME. ACOMPAÑADO POR EL CORONEL WALKER, SUBI A SU DESPACHO DONDE COMENZO LA CHARLA RELACIONADA CON LO QUE EL NECESITABA SABER. A CONSECUENCIA DE QUE EL CORONEL WALKER NO PUEDE HABLAR EL ESPANOL, LLAMO DOS AMERICANOS QUE LO ENTIENDEN MEJOR Y EMPEZARON A MDCERME PREGUNTAS CON RELACION A LA MUERTE DEL CANCELLER DE LA REPUBLICA, ING. MAURICIO ALFREDO BORGONOV PO. DESPUES DE HABERLE RELATADO TODO LO DEL SECANSTRO QUE CULMINO CON EL ASESINATO DEL SENOR CANCELLER, EMPEZARON A PREGUNTARME QUE CUALES ERAN LAS ORGANIZACIONES QUE EXISTIAN DENTRO DEL GO?34,9, LO CUAL YO LES MENCIONE QUE SI EXISTIAN MUCHAS AGRUPACIONES PERO QUE ERAN GRUPOS TERRORISTAS

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 SAN JO 01142 04 OF 04 110029Z

POR MIEMBROS DE LA GUARDIA NACIONAL, POLICIA DE HACIENDA, Y POLICIA NACIONAL, LO MISMO CON JEFES Y MILITARES. MAS ADELANTE ME PREGUNTO EL CORONEL WALKER QUE SI SABIA ALGO CON RELACION AL GRUPO DENOMINADO "CHACON", WP CUAL LE CONTESTE QUE SI LO HABIA OIDO MUCHO PERO QUE NO SEXIA DIRECTAMENTE CUJN ERA LA MISION DE ESTE GRUPO. PERO MAS ADELANTE PROSIGUIO EL CORONEL WALKER Y ME DICE, "SABES ALGO CON RELACION A LA MUERTE O A LA CAPTURA DE UN AME DCANO LLAMADO RICHARDSON?" "SI", LE CONTESTE, "PORQUE YO ESTABA PRESENTE CUNADO A ESTE SENOR AMERICANO FUE LLEVADO AL CUARTEL CENTRAWJDE LA GUARDIA NACIONAL, TORTURADO FISICAMENTE COMO MORALMENTE, CON GOLPES EN SU CUERPO, EN LA CARA Y ESPOSADO POR LAS MANOS POR EL LADO DE ATRAS, QUIEN IBA VESTIDAO CON UN PANTALON TIPO BLUE JEANS, UNA CAMISA ROJA A RAYAS NEGRAS." LO CUAL LE CONTE LA HISTORIA VERIDICA COMO SE LA ESTOY RELATANDO A USTED TAMBIEN. LO CUAL DESPUES DE HABER TERMINADO ESTA INFORMACION CON EL CORONEL WALKER, ME PRESENTO

CON EL CONSUL, UN SENOR GORDO DE BIGOTE QUE USA LENTES
BLANCOS, DONDE ME PROMETIERON QUE ME IBAN A AYUDAR Y
QUE TENIA QUE SALIR INMEDIATAMENTE DEL PAIS PORQUE ERA
UN CASO MUY PELIGROSO TRATANDOSE DEL GOBIERNO DE MI PAIS.
ESO FUE EN EL MES DE DICIEMBRE QUE HABLE DOS O TRES VECES
CON ESTOS SEÑORES, HICE LA CONFESION PERSONALMENTE, SE LO
DEJE GRABADO EN CINTAS, PERO PROSIGUIENDO EL CORONEL
WALKER ME DIJO QUE ME IBAN A NECESITAR Y QUE ESTUVIERA
PONIENDOME EN CONTACTO, DONDE ME OFRECIERON GARANTIZARME
MI VIDA COMO GARRXTIZAR MI ESTADIA EN OTRO PAIS, PERO
LAS PROMESAS FUERON VANAS Y NADA SE CUMPLIO PUES COMO
HOMBRE HONRADO NO ESTOY ACOSTUMBRADO A LAS PROMESAS Y
TODO LO QUE SEA CON RELACION A SALVAR LA DIGNIDAD Y EL
PRESTIGIO DE UN PUEBLO LO HAGO DESINTERESKAMENTE CON
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 03 SAN JO 01142 04 OF 04 110029Z

EL UNICO OBJETO DE QUE EL PUEBLO SEPA LA VERDAD. LO
JURO QUE TODO LO DICHO ES LA VERDAD.
LUEGO DE HABER SALIDO DE MI PAIS HACIA MEXICO, PLATIQUEV
CON OTROS SEN

ORES AMERICANOS DONDE TUVE QUE GASTAR ME
DINERO POR GUSTO Y TAMPOCO ME GARANTIZARON NADA, POR LO
QUE TUVE QUE REGRESAR NUEVAMENTE AL SALVADOR. HABLE
CON EL CORONEL WALKER, NOS ENTREVISTAMOS EN EL CAMPO
DE LA FERIA INTERNACIONAL EL 23 DE FEBRERO Y QUEDAMOS
EN QUE EL DIWFIJUEVES NOS IBAMOS A REUNIR EN SU RESIDENCIA
LOS OTROS GUARDIAS COMO SU SERVIDOR PARA HACER Y HABLAR
LAS COSAS BIEN CLARAS. PERO YA NO SE PUDO LLEVAR A
CABO PORQUE YA NOS ENCONTRABAMOS EN PELIGRO DE SER
CAPTURADOS Y TUVIMOS QUE SALIR DONDE AHORA ME ENCUENTRO
CON MI ESPOSA. SANTOS VICTORINO HERNANDEZ.
WEISSMAN

CONFIDENTIAL

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: Z
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: MURDER, INVESTIGATIONS, INFORMANTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 10 mar 1978
Decaption Date: 20 Mar 2014
Decaption Note: 25 YEAR REVIEW
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 20 Mar 2014
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978SANJO01142
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780140-0568, D780108-1079
Format: TEL
From: SAN JOSE
Handling Restrictions:
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780382/aaaacrjh.tel
Line Count: 531
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: ee9dacc9-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION ARA
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: LIMDIS
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 10
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: LIMDIS
Reference: 78 SAN JOSE 1091, 78 SAN JOSE 1092, 78 SAN SALVADOR 1154
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 08 jul 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3372117
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: RICHARDSON CASE
TAGS: PGOV, PINT, CASC, CS, ES, (RICHARDSON, RONALD), (VICTORIANO HERNANDEZ, SANTOS)
To: STATE SAN SALVADOR
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/ee9dacc9-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014